

LA FAUNE SAUVAGE LA FAUNA SALVAJE

La faune sauvage exploite l'ensemble des habitats de façon variée, selon les saisons et les activités humaines.

La fauna salvaje coloniza el conjunto de hábitats de forma variada, según las estaciones y las actividades humanas.

Les isards Los sarrios

Les isards sont capables de courses rapides sur des parois très raides aux virements étroites. Très agiles, ils parcourent avec aisance pierriers et éboulis.



© C. Guérin - Parc national Pyrénées

Los sarrios son capaces de carreras rápidas por paredes muy escarpadas con recodos estrechos. Su agilidad les permite recorrer con facilidad pedregales y canchales.

Les ours Los osos

A l'entrée de l'hiver, les ours gagnent les zones rocheuses, surtout calcaires, où ils aménagent leur tanière dans des cavités.

A la entrada del invierno, los osos se refugian en zonas rocosas, sobre todo calcáreas, donde acondicionan sus guardidas en cavidades.



© R. Camviel - Parc national Pyrénées

À la belle saison, ils arpentent les forêts de hêtres et de sapins sur les versants Nord des vallons.

En la estación cálida, recorren los bosques de hayas y de abetos de las vertientes norte de los valles.

Les vautours Los buitres

Les vautours construisent leur nid et élèvent leurs poussins dans les fractures et cavités des escarpements de roche calcaire.

Los buitres construyen sus nidos y crían a sus polluelos en las fracturas y cavidades de los escarpes de caliza.



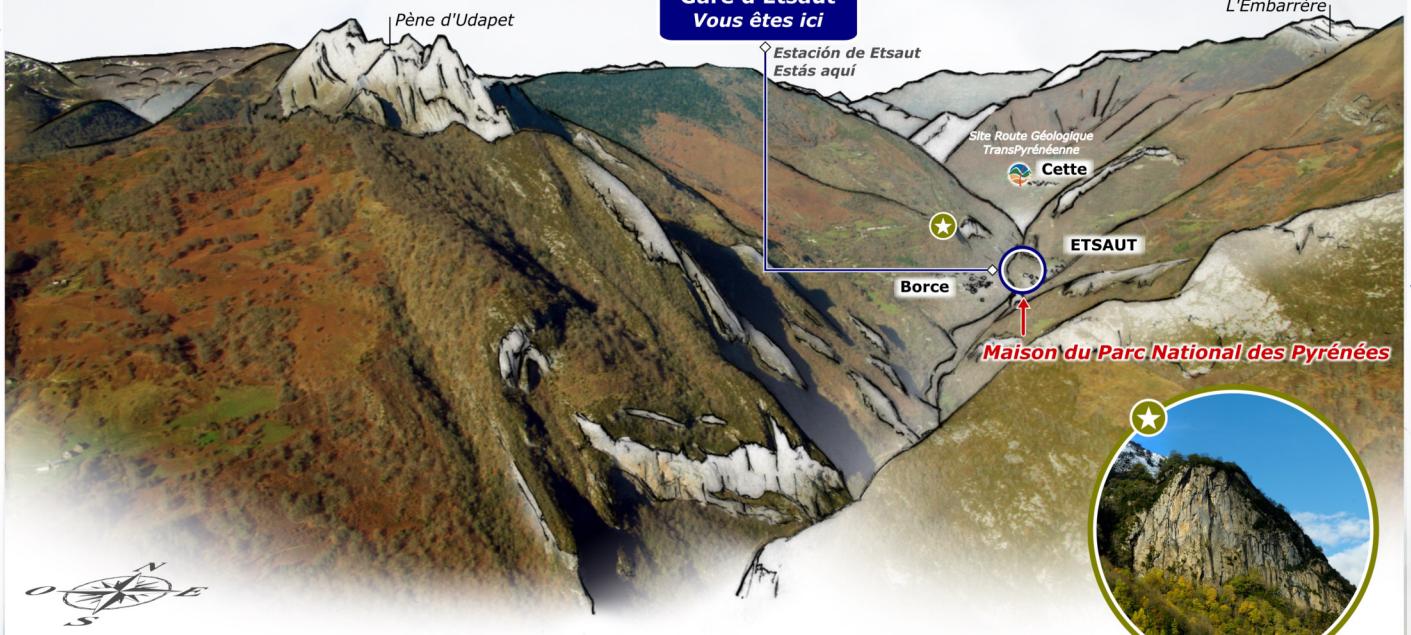
© D. Pouysqué - Parc national Pyrénées

Pour leur envol, ils utilisent les courants d'air chaud qui montent le long des parois chauffées par le soleil.

Para sus despegues, utilizan corrientes de aire caliente que suben a lo largo de las paredes calentadas por el sol.

En haute vallée d'Aspe se succèdent des **escarpements rocheux**, principalement calcaires, et des **vallons** aux pentes plus douces. Cette morphologie influence la répartition de la **faune sauvage** et l'implantation du **pastoralisme**.

En el valle alto del Aspe se suceden una serie de **escarpes rocosos**, principalmente calcáreos, y de **vales** en pendiente más suave. Esta morfología influye en la distribución de la **fauna salvaje** y en la implantación del **pastoreo**.



Gare d'Etsaut
Vous êtes ici

Estación de Etsaut
Estás aquí

Site Route Géologique
TransPyrénenne
Cette

Etsaut

Borce

Maison du Parc National des Pyrénées



GÉOMORPHOLOGIE DE LA HAUTE VALLÉE GEOMORFOLOGÍA DEL ALTO VALLE DEL ASPE

1 Les roches de la **haute vallée d'Aspe** correspondent à des **sédiments marins** déposés entre **-400** et **-300 millions d'années**.

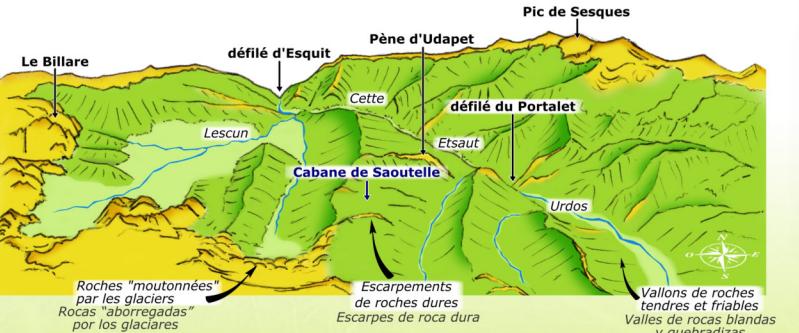
Las rocas del **valle alto del Aspe** fueron **sedimentos marinos** depositados entre **-400 y -300 millones de años**.

2 Les roches très **résistantes** (calcaires, grès) comme les roches plus **tendres** ou **fragiles** (pélites, schistes), ont toutes été **plissées** lors de deux grands épisodes de **déformation**.

Tanto las rocas muy **resistentes** (caliza, areniscas) como las rocas más **blandas** y **fragiles** (pelitas, esquistos) han sido todas **plegadas** por los dos grandes episodios de **deformación**.

3 Les **reliefs actuels** résultent de l'**érosion** des Pyrénées, sous l'action des **glaciers** et divers **agents climatiques** (gel/dégel, vent, pluie, température...).

Los **relieves actuales** son el resultado de la **erosión** del Pirineo, bajo la acción de los **glaciares** y diversos **agentes climáticos** (hielo/deshielo, viento, lluvia, temperatura...).



La **morphologie** résultante, très **accidentée** et faite d'escarpements aux orientations variées, offre une grande **diversité** d'habitats pour la **faune sauvage**.

La **morfología** resultante, muy **accidentada** a base de escarpes de orientación variada, ofrece una gran **diversidad** de hábitats para la **fauna salvaje**.



LE PASTORALISME EL PASTOREO

Les brebis de l'**estive** de **Saoutelle** parcouruent les **prairies d'altitude** installées sur des roches tendres -schistes- érodées par les **glaciers**.

Las ovejas de los **pastos** de **Saoutelle** recorren las **praderas de altitud** instaladas sobre rocas blandas -esquistos- erosionadas por los **glaciares**.



Cabane de Saoutelle
Refugio de Saoutelle

Pic de Labigouer

L'estive de Saoutelle
Pastos estivales de Saoutelle



Zone de traite

sector de ordeño

Cabane de Saoutelle

Refugio de Saoutelle

La **zone de traite** est située sur des éboulis de roche **dure** -grès- afin que les brebis ne s'enfoncent pas dans le sol, et évitent certaines **maladies** (piétrain).

El **sector de ordeño** está situado sobre pedregales de roca dura -arenisca- para que las patas de las ovejas no se hundan en el suelo, y evitar así ciertas **enfermedades**.



Grès rouge du Permien

Arenisca roja del Permico

Andésite du Permien

Andesita del Permico

Grès du Carbonifère

Arenisca del Carbonífero

Mur de la cabane de Saoutelle

La **cabane de berger** est construite avec les **roches environnantes** : schistes et grès du Carbonifère, grès rouges et andésites du Permien.

El **refugio pastoril** está construido con **rocas** del entorno: esquistos y areniscas del Carbonífero, areniscas rojas y andesitas del Permico.

Le saviez-vous ? ¿Lo sabías ?
d'après l'étude d'impact sur l'environnement préalable
a la rénovation du tronçon Oloron-Bedous

Bien qu'une voie ferrée **fragmente** les milieux, les **ouvrages** (ponts, tunnels...) peuvent constituer des **corridors écologiques** pour la faune.

A pesar que la línea de ferrocarril **fragmenta** el medio, sus **obras** (puentes, túneles...) pueden servir de **corredores ecológicos** para la fauna.